

Décret

N° 80

du

**portant dépôt d'une initiative cantonale à l'Assemblée fédérale (Production de denrées alimentaires – conditions inacceptables dans le sud de l'Espagne)**

---

*Le Grand Conseil du canton de Fribourg*

Vu les articles 45 al. 1 et 160 al. 1 de la Constitution fédérale du 18 avril 1999;

Vu l'article 105 let. e de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004;

Vu l'article 69 let. d de la loi du 6 septembre 2006 sur le Grand Conseil (LGC);

Vu la motion (initiative parlementaire) N° 5001.07, déposée et développée le 15 juin 2007 par les députés Fritz Glauser et Christa Mutter, intitulée «Production de denrées alimentaires – conditions inacceptables dans le sud de l'Espagne»;

Considérant:

Le 15 juin 2007, les députés Fritz Glauser et Christa Mutter ont déposé et développé une initiative parlementaire qui a été transformée en motion afin que s'exerce le droit d'initiative du canton en matière fédérale.

La transformation de cette initiative parlementaire en motion est conforme à l'article 69 let. d LGC qui précise que la motion est la proposition faite au Grand Conseil d'obliger le Conseil d'Etat à lui présenter un projet d'acte ayant pour objet l'exercice des droits d'initiative ou de referendum du canton au niveau fédéral.

Dans leur intervention, les motionnaires ont mis en exergue les éléments suivants:

- dans le sud de l'Espagne, de très grandes surfaces sont dévolues à la culture de fruits et légumes sous tunnels de plastique et de nombreuses importations suisses proviennent de cette région;

Dekret

Nr. 80

vom

**über die Einreichung einer Standesinitiative bei den eidgenössischen Räten (Lebensmittelproduktion – unhaltbare Zustände in Südspanien)**

---

*Der Grosse Rat des Kantons Freiburg*

gestützt auf die Artikel 45 Abs. 1 und 160 Abs. 1 der Bundesverfassung vom 18. April 1999;

gestützt auf Artikel 105 Bst. e der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004;

gestützt auf Artikel 69 Bst. d des Grossratsgesetzes vom 6. September 2006 (GRG);

gestützt auf die Motion (parlamentarische Initiative) Nr. 5001.07, die am 15. Juni 2007 unter dem Titel «Lebensmittelproduktion – unhaltbare Zustände in Südspanien» von Grossrat Fritz Glauser und Grossrätin Christa Mutter eingereicht und begründet wurde;

in Erwägung:

Grossrat Fritz Glauser und Grossrätin Christa Mutter haben am 15. Juni 2007 eine parlamentarische Initiative eingereicht und begründet, die in eine Motion umgewandelt worden ist, in der die Ausübung des Initiativrechts des Kantons auf Bundesebene verlangt wird.

Die Umwandlung dieser parlamentarischen Initiative in eine Motion entspricht Artikel 69 Bst. d GRG, der besagt, dass die Motion der Antrag an den Grossen Rat ist, den Staatsrat zu verpflichten, ihm einen Erlassentwurf vorzulegen, mit dem das Initiativ- und Referendumsrecht des Kantons auf eidgenössischer Ebene ausgeübt wird.

In ihrem Vorstoss haben die Grossräte auf folgende Elemente hingewiesen:

- In Südspanien werden umfangreiche Flächen für die Früchte- und Gemüseproduktion in Plastiktunnels gebraucht, und die Schweiz importiert in grossen Mengen Früchte und Gemüse aus dieser Region.

- les conditions de travail des ouvriers et ouvrières agricoles employés dans la région sont très dures;
- ces productions intensives posent de nombreuses questions et problèmes en matière d'écologie;
- ces importations bon marché de denrées produites dans des conditions contestables sont en concurrence avec la production indigène pour laquelle les exigences sont toujours plus élevées.

Les motionnaires ont alors invité le Grand Conseil à exercer le droit d'initiative du canton en matière fédérale, tel qu'il est prévu à l'article 105 let. e de la Constitution cantonale, pour demander que:

1. le Conseil fédéral s'engage dans les négociations avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et l'Union européenne (UE) pour que soient instaurées des conditions de travail équitables et que soient mises en place des méthodes de production durables pour tous les produits importés en Suisse;
2. toutes les denrées importées en Suisse présentent une déclaration concernant les conditions sociales et la durabilité de leur production;
3. les denrées alimentaires produites dans des conditions sociales qui sont en contradiction flagrante avec les standards de notre pays soient interdites d'importation en Suisse.

Des démarches analogues ont été entreprises et ont abouti dans plusieurs autres cantons de Suisse.

Lors de sa séance du mardi 12 février 2008, le Grand Conseil a, par 76 voix contre 17 et 5 abstentions, accepté la prise en considération de l'initiative parlementaire transformée en motion (BGC 2008, pp. 5 à 13).

Sur la proposition du Conseil d'Etat,

- Die Arbeitsbedingungen der in dieser Region beschäftigten Landarbeitsrinnen und -arbeiter sind sehr hart.
- Diese intensive Produktionsweise wirft aus ökologischer Sicht Fragen auf und bringt Probleme mit sich.
- Diese billig und unter fragwürdigen Bedingungen produzierten Erzeugnisse konkurrenzieren die einheimische Produktion, an die immer höhere Anforderungen gestellt werden.

Aus diesen Gründen haben die Motionäre den Grossen Rat eingeladen, das in Artikel 105 Bst. e der kantonalen Verfassung vorgesehene Initiativrecht des Kantons auf Bundesebene auszuüben, und verlangen, dass:

1. sich der Bundesrat in den Verhandlungen mit der Welthandelsorganisation (WTO) und der Europäischen Union (EU) für faire Arbeitsbedingungen und für nachhaltige Produktionsmethoden für alle Produkte, die in die Schweiz importiert werden, einsetzt;
2. alle in die Schweiz importierten Nahrungsmittel eine Angabe zu den sozialen Standards und zur Nachhaltigkeit enthalten;
3. Nahrungsmittel, die unter sozialen Bedingungen produziert wurden, die schweizerische Standards deutlich verletzen, nicht mehr in die Schweiz eingeführt werden dürfen.

In mehreren anderen Schweizer Kantonen sind ähnliche Vorstösse eingereicht und erheblich erklärt worden.

Der Grosse Rat hat an seiner Sitzung vom Dienstag, 12. Februar 2008, die in eine Motion umgewandelte parlamentarische Initiative mit 76 zu 17 Stimmen und 5 Enthaltungen erheblich erklärt (TGR 2008, S. 5–13).

Auf Antrag des Staatsrats,

*Décète:*

**Art. 1**

S'appuyant sur l'article 160 al. 1 de la Constitution fédérale, le Grand Conseil du canton de Fribourg soumet à l'Assemblée fédérale l'initiative suivante:

Les Autorités fédérales sont invitées à arrêter les dispositions législatives nécessaires pour que:

1. le Conseil fédéral s'engage dans les négociations avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et l'Union européenne (UE) pour que soient instaurées des conditions de travail équitables et que soient mises en place des méthodes de production durables pour tous les produits importés en Suisse;
2. toutes les denrées importées en Suisse présentent une déclaration concernant les conditions sociales et la durabilité de leur production;
3. les denrées alimentaires produites dans des conditions sociales qui sont en contradiction flagrante avec les standards de notre pays soient interdites d'importation en Suisse.

**Art. 2**

Le Secrétariat du Grand Conseil est chargé de transmettre le présent décret à l'Assemblée fédérale.

*beschliesst:*

**Art. 1**

Gestützt auf Artikel 160 Abs. 1 der Bundesverfassung reicht der Grosse Rat des Kantons Freiburg bei den eidgenössischen Räten folgende Initiative ein:

Die Bundesbehörden werden eingeladen, die notwendigen Gesetzesbestimmungen zu erlassen, damit:

1. sich der Bundesrat in den Verhandlungen mit der Welthandelsorganisation (WTO) und der Europäischen Union (EU) für faire Arbeitsbedingungen und für nachhaltige Produktionsmethoden für alle Produkte, die in die Schweiz importiert werden, einsetzt;
2. alle in die Schweiz importierten Nahrungsmittel eine Angabe zu den sozialen Standards und zur Nachhaltigkeit enthalten;
3. Nahrungsmittel, die unter sozialen Bedingungen produziert wurden, die schweizerische Standards deutlich verletzen, nicht mehr in die Schweiz eingeführt werden dürfen.

**Art. 2**

Das Sekretariat des Grossen Rates wird beauftragt, dieses Dekret an die Bundesversammlung weiterzuleiten.